

Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen-Brinkhofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Getrag SPA

c/o Svevatrans S.r.l.
Via del Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

2033PH

Delivery Note

181575

Document Date 08.06.2018
Your Reference
Customer Code 10613
Contact Nahom Woldai
Phone +49 7175 9218-23
E-Mail nahom.woldai@mugele.co,

Supplier:

NRB Bearings Ltd.

Dhannur, 15 Sir.P.M.Road
IN - 400001 Fort, Mumbai

Delivery Date: 08.06.2018

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
001 ROLLER BEARINGS	4.224	4	192,00	296,00
Item Code: 9009056775				
NRB Number: BB505527.5TN				
Order Number: 5500027093				
HTS Code:				
Country of Origin:				
Batch Info:				
# Batch Quantity NRB Re. Nr.				
1	61800196	1.056	NRB/1441/17-18	
2	61800197	1.056	NRB/1441/17-18	
3	61800198	1.056	NRB/1441/17-18	
4	61800271	1.056	NRB/1474/17-18	

180184551
5008231654
180184552

Summary:

Total Quantity	Total Cases	Total Net weight (kg)	Total Gross weight (kg)
4224	4	192,00	296,00

Basierend auf Kundenaufträge 182032.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4224

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 06/18

Kreissparkasse Ostalb 440 067 000 (BLZ 614 500 50)
IBAN: DE63 6145 0050 0440 0642 800
BIC: KASPDE6A
Commerzbank 435 618 400 (BLZ 613 400 79)
IBAN: DE37 6134 0079 0435 6184 00
BIC: COBADEFF613

Geschäftsführer Werner Sippl, Benjamin Sippl,
Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Einzusehen unter www.mugele.de



Mügele GmbH
Osterviesenstraße 11
73574 Iggingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Date: **08.06.2018**

Confirmation of Delivery Note

Getrag SPA
c/o Svevatrans S.r.l.
Via del Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Signature _____

Date _____

Kreissparkasse Ostalb 440 064 280 (BLZ 614 500 50)
IBAN: DE63 6145 0050 0440 0642 80
BIC: OASPDE6A
Commerzbank 435 618 400 (BLZ 613 400 79)
IBAN: DE37 6134 0079 0435 6184 00
BIC: COBADEFF613

Geschäftsführer Werner Sippl, Benjamin Sippl,
Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Einzusehen unter www.mugele.de



W rubrykach 1-5 wypełnia przewoźnik
an Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
with heavy lines must be filled in by the carrier

Rubryki 6-15
Die mit fetten Linien umrahmten Rubriken müssen von der Versender ausgefüllt werden.
The space between the heavy lines must be filled in by the sender

19+20+22
włącznie oraz
einschliesslich und
inclusive and

15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) MUGELE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 IGGINGEN-BRAINKOFEN TEL.: 0 175/92180 / FAX: 18216			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Firma Handlowo-Usługowa "TRAMP" Lucyna Bosak 39-200 Dębica, ul. Kolejowa 38 NIP 872-131-41-12, REGON 850444196		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączona dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 706
12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtlösungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne Fracht Carriage charges Bonifikaty Ermäßigungen Reductions Saldo Zwischensumme Balance Dopłaty Nebengebühren Supplern. charges Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous Razem Gesamtsumme Total to be paid KUEHNE+NAGEL S.M. Via dei Ciclamini, inc - 70026 Modugno (BA) 09 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in dnia am on 20 20 on			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery Firma Handlowo-Usługowa "TRAMP"		
22 MUGELE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 IGGINGEN-BRAINKOFEN TEL.: 0 175/92180 / FAX: 18216 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Lucyna Bosak 39-200 Dębica, ul. Kolejowa 38 NIP 872-131-41-12, REGON 850444196 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee dnia am on 20 20 20					

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki
Die mit 1
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+20+22
włącznie oraz
einschließlich und
inclusive and

- 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

73574 IGGINGEN-BRAINIKOFEN
TEL. 0 175/92180 / FAX 921899

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) MUGELE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 IGGINGEN-BRAINIKOFEN TEL.: 0 175/92180 / FAX 921899				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegen- telligten Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassergüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG 4 VIA DEI CICLAMINI 70026 MODUGNO IT				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Firma Handlowo-Usługowa "TRAMP" Lucyna Bosak 39-200 Dębica, ul. Kolejowa 38 NIP 872-131-41-12, REGON 850444196																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 MODUGNO IT				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) CBY 34994																			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 08-06-2018 73574 IGGINGEN DE				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																							
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers 4		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages PALETS		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																	
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 295 kg		12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																			
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)																	
13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward				<table border="1"> <tr> <td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td> <td>Nadawca Absender Sender</td> <td>Waluta / Währung / Currency</td> <td>Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td rowspan="5"> KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) </td> <td rowspan="5"> 09 GIU 2018 </td> <td rowspan="5"> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" </td> </tr> <tr><td>Bonifikaty Ermässigungen Reductions</td></tr> <tr><td>Saldo Zwischensumme Balance</td></tr> <tr><td>Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges</td></tr> <tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td></tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges	KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	09 GIU 2018	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	Bonifikaty Ermässigungen Reductions	Saldo Zwischensumme Balance	Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges	Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous	Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																				
Przewoźne Fracht Carriage charges	KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	09 GIU 2018	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																				
Bonifikaty Ermässigungen Reductions																							
Saldo Zwischensumme Balance																							
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges																							
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																							
Razem Gesamtsumme Total to be paid																							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in IGGINGEN 08-06-2018 Firma Handlowo-Usługowa "TRAMP" Lucyna Bosak 39-200 Dębica, ul. Kolejowa 38 NIP 872-131-41-12, REGON 850444196				24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received <table border="1"> <tr> <td>Miejscowość</td> <td>dnia</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Ort</td> <td>am</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Place</td> <td>on</td> <td>20</td> </tr> </table> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee				Miejscowość	dnia	20	Ort	am	20	Place	on	20							
Miejscowość	dnia	20																					
Ort	am	20																					
Place	on	20																					
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender MUGELE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 IGGINGEN-BRAINIKOFEN TEL. 0 175/92180 / FAX 921899				23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier 39-200 Dębica, ul. Kolejowa 38 NIP 872-131-41-12, REGON 850444196 Lucyna Bosak																			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.